CAMSETW15

WIRELESS COLOUR DAY/NIGHT CAMERA KIT
KIT MET DRAADLOZE KLEURENCAMERA - DAG-/NACHTZICHT
ENSEMBLE CAMÉRA COULEUR SANS FIL - VISION DIURNE/NOCTURNE
BAUSATZ MIT DRAHTLOSER MINI-FARBKAMERA - TAG-/NACHTSICHT
JUEGO INALÁMBRICO CON CÁMARA COLOR - VISIÓN DIURNA/NOCTURNA

USER MANUAL 3
GEBRUIKERSHANDLEIDING 7
NOTICE D'EMPLOI 11
MANUAL DEL USUARIO 15
BEDIENUNGSANLEITUNG 19

User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

Keep the device away from children and unauthorized users.

Keep the receiver away from rain, moisture, splashing or dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of or close to the device.

DO NOT disassemble or open the cover(s). No user-serviceable parts inside. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.

3. General Guidelines

- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Protect the device against extreme heat (e.g. electrical heater, direct sunlight …) and dust.
- Install the device in location away from magnetic objects and chemicals. Allow sufficient ventilation, but avoid placed with rapidly changing environmental conditions. Do not mount the device inside metal enclosures (e.g. cabinet, elevator …).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Notices

- This product may cause interference with other wireless equipment that operate at 2.4GHz.
- This product complies with standards including LVD Directive 73/23/EEC; EMC Directive 89/336/EEC and R&TTE Directive 1999/5/EC.

5. Restrictions

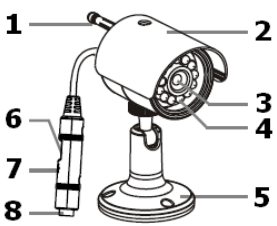
- DO NOT use this product to violate privacy laws or perform other illegal activities.
- DO NOT use this product near medical equipment e.g. pacemakers. Keep at least 0.5m clearance as radio waves might influence medical devices.

6. Features

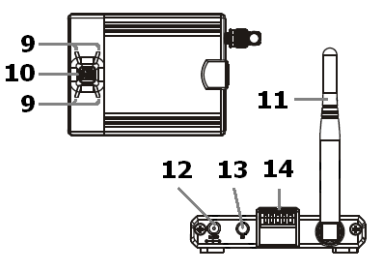
- weatherproof (IP54), especially suitable for outdoor home and business security monitoring
- 12 IR LEDs for night vision
- 4 channels adjustable by setting dipswitches
- built-in microphone for audio monitoring
- manual and automatic channel scan
- transmitting range (depending on the surroundings): ±100 m without obstacles
- content:

  1x camera + mounting hardware
  1x receiver + antenna
  1x AV cable
  2x voltage adapter
  1x user manual

7. Overview



1. Antenna
2. Hood
3. Lens
4. IR lights
5. Universal bracket
6. Channel switch
7. Microphone hole
8. DC power jack



9. Channel indicator
10. Channel select/power ON/OFF
11. Antenna
12. DC power jack
13. AV output jack
14. Mode control

8. Mounting

- The camera can be mounted against the wall or the ceiling or simply placed on a desktop using the universal bracket (**5**).

Note: the hood (**2**) can be removed by sliding it forward. To remount, start at the rear end of the camera and slide forward until the holes in the hood (**2**) and camera are in line.

- When mounted on the ceiling, the universal bracket must be place on the top of the camera (closest to antenna (**1**)). To do this, unscrew the universal bracket (**5**) from the housing and screw it in the opening on top of the camera.
- The receiver should be placed horizontally antenna pointing upwards.

9. Operation

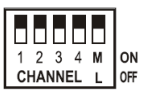
- Mount the camera in a location that needs to be monitored.
- Apply power to the camera. Insert the jack from the adapter into the DC power jack (**8**) of the camera.
- When necessary (interference with other devices occurs or multiple cameras are used), set the channel by opening the channel switch cover (**6**). There are 4 channels possible, default channel is 1. Close the switch cover (**6**) after setting the switches.

Channel 1	Channel 2	Channel 3	Channel 4
2,414MHz	2,432MHz	2,450MHz	2,468MHz

- Point the antenna (**11**) of the receiver upwards.
- Connect the receiver to a monitor or TV via the AV output jack (**13**).

Note: YELLOW plug = video, RED plug = audio

- Connect the DC power adapter to the DC power jack (**12**).
- Press the power ON/OFF switch (**10**) for about 5 seconds until channel 1 indication (**9**) lights up green.
- Power on the monitor or TV and select AV mode.
- Set the mode control dipswitch (**14**).



Switches '1' through '4' set the status of channel 1 through 4. If a channel is not present, setting the switch to 'off' (disabled) will skip the channel during manual and loop mode.
Switch '5' sets the mode:

M	Manual mode	Receiver channel can only be changed manually with the mode switch button (**10**).
L	Loop mode	Receiver channels are displayed in a loop, every enabled channel is shown for ±5 seconds

Note: press the mode switch button (**10**) in loop mode to immediately go to the next channel.

- Set the mode switch button (**14**) to manual mode when only one camera is present in the system. The system is capable to support 4 cameras at the same time.
- Select the channel via the channel select button (**10**). The current channel is indicated with LEDs (**9**) next to the select button (**10**).
- Adjust the brightness, contrast and colour settings of the monitor or TV to get the best display result. Changing receiver and/or antenna location might improve the image.
- In dark environmental conditions, the built-in Infra-Red lights (**4**) will automatically become active. In this night vision mode, the image will become monochrome (black and white). The night vision range is limited to 7m.

10. Troubleshooting

Image	Sound	Possible reason/solution
No	No	Check power supply on camera and receiver.
Snow	Noisy	Check whether camera and receiver are on the same channel. Check whether the distance between camera and receiver is within limits.
Ghost image	Normal	Possible interference with other devices. Check whether the distance between camera and receiver is within limits.
No colour	Normal	TV system mismatch (PAL/NTSC), or night vision enabled
Normal	Noisy	Possible interference with other devices.

11. **Technical specifications**

Camera	
channels	4 (selectable)
sensor	CMOS
resolution	628 x 582 (PAL) / 510 x 492 (NTSC)
TV lines	380
viewing angle	55°
Night vision range	7m
Automatic Gain Control (AGC)	✓
Auto White Balance (AWB)	✓
S/N ratio (AGC off)	40dB
min. illumination	5 lux (F1.2)
transmission frequency	2,400MHz – 2,483MHz
transmission power	10mW
modulation type	FM
bandwidth	18MHz
power supply	8VDC / 300 mA (adapter incl.)
current consumption	max. 80mA / 200mA (IR on)
Weatherproof level	IP54 (main body)
dimensions	Ø 49 x 62mm (main body)
weight	±185g
Receiver	
channels	
video output level	1.0 Vpp±0.2Vpp / 75Ω (mini jack)
audio output level	1.2 Vpp±0.4Vpp / 10KΩ (mini jack)
antenna impedance	50Ω (SMA connector)
sensitivity	< -85dBm
power supply	8VDC / 300 mA (adapter incl.)
current consumption	200mA
dimensions	91 x 70 x 12.5mm (main body)
weight	±92g
General	
operating temperature	-10°C~+50°C / +14°F~+122°F
storage temperature	-20°C~+60°C / -4°F~+140°F
storage humidity	<85% RH

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

Houd de ontvanger uit de buurt van opspattende en druppelende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.

Open de behuizing **NOOIT**. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.

3. Algemene richtlijnen

- Bescherm dit toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van dit toestel.
- Bescherm dit toestel tegen extreme temperaturen, stof en vochtigheid.
- Installeer de camera in een stabiele, goed geventileerde ruimte zonder magnetische objecten en chemische producten. Installeer de camera niet in een metalen behuizing.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Opmerkingen

- Dit toestel kan onderhevig zijn aan storingen indien gebruikt in de buurt van andere draadloze apparatuur aan 2,4 GHz.
- Dit product voldoet aan de richtlijn LVD 73/23/EEC, EMC 89/336/EEC en R&TTE 1999/5/EC.

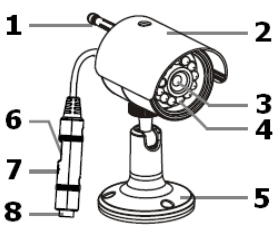
5. Beperkingen

- Respecteer de privacy en vermijd illegale activiteiten bij gebruik van deze camera.
- Gebruik deze camera NOOIT in de buurt van medische apparatuur, bv. pacemakers. Houd de camera op een minimale afstand van 0,5 m om radiostoringen te vermijden.

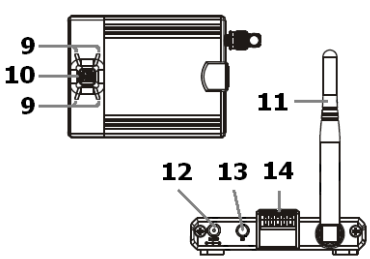
6. Eigenschappen

- weerbestendig (IP54), uiterst geschikt voor het bewaken van een kantoorgebouw of uw huis
- nachtzicht dankzij 12 infraroodleds
- 4 kanalen, aan te passen via DIP-schakelaars
- ingebouwde microfoon voor geluidsmonitoring
- manuele en automatische kanaalscan
- zendbereik (volgens omstandigheden): ± 100 m zonder obstakels
- inhoud: 1x camera + montageaccessoires
  1x ontvanger + antenne
  1x AV-kabel
  2x voedingsadapter
  1x gebruikershandleiding

7. Omschrijving



1. antenne
2. beschermkap
3. lens
4. IR-verlichting
5. universele houder
6. kanaalselectie
7. microfoon
8. voedingsingang



9. kanaalaanduiding
10. keuzeschakelaar kanaal/aan-uitschakelaar
11. antenne
12. voedingsingang
13. AV-uitgang
14. modusschakelaar

8. Montage

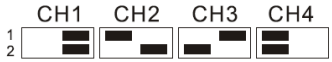
- Plaats de camera op de voet (**5**) of monteer hem aan de muur of aan het plafond.

Opmerking: Verwijder de beschermkap (**2**) door deze naar voren te schuiven. Schuif de kap langs achteren op de camera tot de gaten in de kap (**2**) en de camera overeenkomen.

- Plaats, indien u de camera aan het plafond wenst te installeren, het statief aan de bovenkant van de camera (het dichtst bij de antenne (**1**)). Ga als volgt te werk: draai de universele houder (**5**) van de behuizing en bevestig hem bovenaan de camera.
- Plaats de ontvanger horizontaal, de antenne naar boven gericht.

9. Gebruik

- Kies een geschikte montageplaats en installeer de camera.
- Zet de camera onder stroom. Koppel de meegeleverde voedingsadapter aan de camera via de voedingsingang (**8**).
- Plug de stekker van de voedingsadapter of batterijclip in de voedingsingang (**6**) van de camera. Gebruik enkel de meegeleverde voedingsadapter.
- Indien nodig (storing indien er meerdere camera's gebruikt worden), selecteer het kanaal via de kanaalschakelaar (**6**). Er zijn 4 kanalen beschikbaar, standaardkanaal is kanaal 1:



Kanaal 1	Kanaal 2	Kanaal 3	Kanaal 4
2,414MHz	2,432MHz	2,450MHz	2,468MHz

- Richt de antenne (**11**) naar boven.
- Koppel de ontvanger aan een monitor of tv-toestel via de AV-uitgang (**13**).

Opmerking: GELE plug = video, RODE plug = audio

- Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan de ontvanger via de voedingsingang (**12**).
- Houd de ON/OFF-schakelaar (**10**) gedurende 5 seconden ingedrukt tot de aanduiding voor kanaal 1 (**9**) groen oplicht.
- Schakel de monitor of het televisietoestel in en selecteer het AV-kanaal.
- Stel de gebruikersmodus in via de DIP-schakelaars (**14**).

Schakelaars '1' tot '4' bepalen welke kanalen geactiveerd worden. Schakel een kanaal zonder camera uit.
Schakelaar '5' bepaalt de gebruikersmodus:

	OFF	Ontvanger uitschakelen.
M	Manueel	Manuele instelling van het kanaal op de ontvanger via de keuzeschakelaar (**10**).
L	Lus	Elk kanaal wordt beurtelings en automatisch geselecteerd gedurende ± 5 seconden.

- Plaats de ontvanger in manuele modus indien u slechts een enkele camera gebruikt. U kunt tot 4 camera's op de ontvanger aansluiten.
- Selecteer het kanaal via de keuzeschakelaar (**10**). Het geselecteerde kanaal wordt weergegeven via de leds (**9**).
- Regel de helderheid, het contrast en de kleurschakering bij op de monitor of het tv-toestel. Verplaats eventueel de camera en/of de ontvanger voor betere resultaten.
- In een donkere omgeving schakelt de camera automatisch de IR-leds (**4**) in. Merk op dat het beeld naar zwart-witbeeld overschakelt. Het bereik bedraagt 7 m.

10. Problemen en oplossingen

Beeld	Geluid	Mogelijke oorzaak/oplossing
Neen	Neen	Controleer de voeding naar de camera en de ontvanger.
Sneeuw	Ruis	Controleer of de camera en de ontvanger op hetzelfde kanaal ingesteld staan. Controleer de afstand tussen camera en ontvanger.
Storing	Normaal	Regel de cameralens bij.
Dubbel-beeld	Normaal	Mogelijke storing met andere apparatuur. Controleer de afstand tussen camera en ontvanger.
Geen kleur	Normaal	Incompatibiliteit met tv-systeem (PAL/NTSC).
Normaal	Ruis	Mogelijke storing met andere apparatuur.

11. Technische specificaties

Camera	
kanalen	4 (selecteerbaar)
sensor	CMOS
resolutie	628 x 582 (PAL) / 510 x 492 (NTSC)
tv-lijnen	380
kijkhoek	55°
bereik nachtzicht	7 m
automatische gainregeling (AGC)	✓
automatische witbalans (AWB)	✓
S/R-verhouding (AGC uit)	40 dB
min. verlichting	5 lux (F1.2)
zendfrequentie	2.400 MHz – 2.483 MHz
zendsterkte	10 mW
modulatietype	FM
bandbreedte	18 MHz
voeding	8VDC / 300 mA (voedingsadapter meegelev.)
verbruik	max. 80 mA / 200 mA (IR aan)
beschermingsgraad	IP54 (behuizing)
afmetingen	Ø 49 x 62 mm (behuizing)
gewicht	± 185 g
Ontvanger	
kanalen	
uitgangsniveau video	1,0 Vpp ± 0,2 Vpp / 75 Ω (mini-jack)
uitgangsniveau audio	1,2 Vpp ± 0,4 Vpp / 10k Ω (mini-jack)
impedantie antenne	50 Ω (SMA-connector)
gevoeligheid	< -85 dBm
voeding	8VDC / 300 mA (voedingsadapter meegelev.)
verbruik	200 mA
afmetingen	91 x 70 x 12.5 mm (behuizing)
gewicht	± 92 g
Algemeen	
werktemperatuur	-10°C~+50°C / +14°F~+122°F
opslagtemperatuur	-20°C~+60°C / -4°F~+140°F
vochtigheidsgraad bij opslag	< 85 % RH

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Garder la caméra hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

Tenir le récepteur à l'écart d'éclaboussures et de jaillissements. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.

NE JAMAIS ouvrir le boîtier. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client ne tombent pas sous la garantie.

3. Directives générales

- Protéger l'appareil contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Tenir le thermomètre à l'écart de la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- Installer la caméra dans un endroit stable et bien ventilé et tenir à l'écart d'objets magnétiques et de produits chimiques. Ne pas installer l'appareil dans un boîtier métallique.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.

- N'utiliser le thermomètre qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Remarque

- Il y a possibilité d'interférence lors d'une utilisation en présence d'autres appareils 2,4 GHz.
- Cet ensemble est conforme aux normes LVD 73/23/EEC, EMC 89/336/EEC et R&TTE 1999/5/EC.

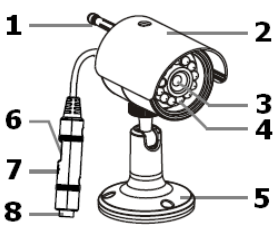
5. Restrictions

- Respecter l'intimité et la législation concernant le placement d'une caméra.
- Éviter l'utilisation de la caméra à proximité d'équipement médical. Tenir à une distance minimale de 0,5 m afin d'éviter tout risque d'interférence.

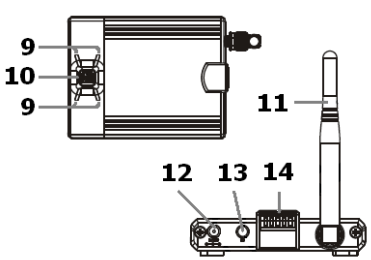
6. Caractéristiques

- résiste aux intempéries (IP54), convient pour le monitorage d'un bureau ou de votre maison
- vision nocturne grâce aux 12 LED IR
- 4 canaux réglables via interrupteurs DIP
- microphone intégré pour un monitorage audio
- balayages des canaux manuel et automatique
- portée de transmission (selon les conditions) : ± 100 m sans obstacles
- contenu : 1x caméra + accessoires de montage
  1x récepteur + antenne
  1x câble AV
  2x adaptateur secteur
  1x notice d'emploi

7. Description



1. antenne
2. pare-soleil
3. objectif
4. éclairage IR
5. support universel
6. sélection du canal
7. microphone
8. prise d'alimentation



9. indication du canal
10. sélection du canal/interrupteur ON/OFF
11. antenne
12. prise d'alimentation
13. sortie AV
14. sélection de mode

8. Montage

- La caméra se prête à une installation murale ou au plafond à l'aide du support universel (**5**), ou à une pose libre.

Remarque : Retirer le pare-soleil (**2**) en le glissant vers l'avant. Remontez-le en le glissant ver l'avant depuis l'arrière de la caméra jusqu'à ce que les trous dans le pare-soleil s'alignent avec ceux de la caméra.

- Pour une installation au plafond, placer le support sur la partie supérieure de la caméra (la partie prêt de l'antenne (**1**)). Desserrer le support universel (**5**) et le visser dans la partie supérieure de la caméra.
- Placer le récepteur de manière horizontale, l'antenne pointée vers le haut.

9. Emploi

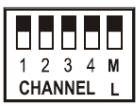
- Choisir un emplacement et installer la caméra.
- Alimenter la caméra en insérant la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation (**8**) de la caméra.
- Sélectionner le canal (**6**). La camera est équipée de 4 canaux, le canal n° 1 est le canal par défaut :

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
2,414MHz	2,432MHz	2,450MHz	2,468MHz

- Pointer l'antenne (**11**) du récepteur vers le haut.
- Raccorder le récepteur à un moniteur ou un téléviseur depuis la sortie AV (**13**).

Remarque : Fiche JAUNE = vidéo, fiche ROUGE = audio.

- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur inclus à la prise d'alimentation (**12**).
- Maintenir enfoncé l'interrupteur ON/OFF (**10**) pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'indication (**9**) affiche le canal n° 1.
- Allumer le moniteur ou le téléviseur et sélectionner le canal AV.
- Paramétrer les interrupteurs DIP (**14**).



Les interrupteurs 1 à 4 activent/désactivent les canaux. Placer l'interrupteur concerné sur OFF lorsque ce canal n'est pas raccordé à une caméra.
Déterminer le mode avec l'interrupteur n° 5 :

	OFF	Extinction du récepteur.
M	Manuel	Sélection manuelle du canal à l'aide du sélecteur (**12**).
L	Boucle	Sélection automatique du canal, chaque canal est activé pendant ± 5 secondes.

- Placer le sélecteur (**14**) sur mode manuel lorsque vous n'utilisez qu'une seule caméra. Le récepteur peut accueillir jusqu'à 4 caméras.
- Sélectionner le canal avec le sélecteur (**10**). Le canal activé est indiqué à l'aide des LED (**9**) à côté du sélecteur de canal (**10**).
- Ajuster la clarté, le contraste et la nuance depuis le moniteur ou le téléviseur si nécessaire. Déplacer le récepteur et/ou l'antenne pour améliorer la réception.
- Dans un environnement sombre, la caméra enclenche automatiquement l'éclairement IR (**4**). La vision nocturne n'offre une image qu'en noir et blanc (portée de 7 m).

10. Problèmes et solutions

Image	Son	Problème/solution
Non	Non	Contrôler l'alimentation vers la caméra et le récepteur.
Neige	Distorsion	Sélectionner le même canal sur la camera et le récepteur. Vérifier la distance entre la caméra et le récepteur.
Image brouillée	Normal	Ajuster l'objectif de la caméra.
Image fantôme	Normal	Possibilité d'interférence avec d'autres appareils. Vérifier la distance entre la caméra et le récepteur.
Pas de couleur	Normal	Incompatibilité du système (PAL/NTSC).
Normal	Distorsion	Possibilité d'interférence avec d'autres appareils.

11. Spécifications techniques

Caméra	
canaux	4 (sélectionnable)
capteur	CMOS
résolution	628 x 582 (PAL) / 510 x 492 (NTSC)
lignes TV	380
angle de vue	55°
portée vision nocturne	7 m
réglage de gain automatique (AGC)	✓
balance des blancs automatique (AWB)	✓
rapport S/B (AGC éteint)	40 dB
éclairement min.	5 lux (F1.2)
fréquence de transmission	2.400 MHz – 2.483 MHz
puissance de transmission	10 mW
type de modulation	FM
largeur de bande	18 MHz
alimentation	8VCC / 300 mA (adaptateur incl.)
consommation	max. 80 mA / 200 mA (IR allumé)
indice de protection	IP54 (boîtier)
dimensions	Ø 49 x 62 mm (boîtier)
poids	± 185 g
Récepteur	
canaux	
niveau de sortie vidéo	1,0 Vpp ± 0,2 Vpp / 75 Ω (mini-jack)
niveau de sortie audio	1,2 Vpp ± 0,4 Vpp / 10k Ω (mini-jack)
impédance de l'antenne	50 Ω (connecteur SMA)
sensibilité	< -85 dBm
alimentation	8VCC / 300 mA (adaptateur incl.)
consommation	200 mA
dimensions	91 x 70 x 12.5 mm (boîtier)
poids	± 92 g
Général	
température de service	-10°C~+50°C / +14°F~+122°F
température de stockage	-20°C~+60°C / -4°F~+140°F
taux d'humidité lors du stockage	< 85 % RH

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **CAMSETW15**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

SÓLO PARA EL USO EN INTERIORES. No exponga este equipo a ningún tipo de salpicadura o goteo.

NUNCA abra la caja. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.

3. Normas generales

- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- No exponga este aparato a polvo, humedad y temperaturas extremas.
- Instale la cámara en un lugar estable y bien aireado y manténgala lejos del alcance de objetos magnéticos y productos químicos. No la instale en una caja metálica.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Nota

- Este aparato puede causar interferencias con otros aparatos que funcionan a 2,4 GHz.
- Este aparato cumple con las normas LVD 73/23/EEC, EMC 89/336/EEC y R&TTE 1999/5/EC.

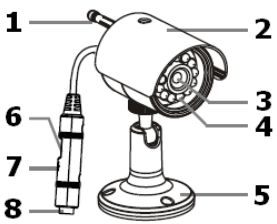
5. Restricciones

- Respete la intimidad y evite actividades ilegales al utilizar esta cámara.
- No utilice la cámara cerca de equipo médico, p.ej. marcapasos. Mantenga una distancia mínima de 0,5m para evitar cualquier riesgo de interferencias.

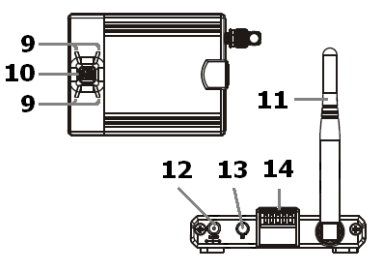
6. Características

- resistente a la intemperie (IP54), apto para vigilar un edificio de oficinas o su casa
- visión nocturna gracias a los 12 LEDs IR
- 4 canales, ajustables por interruptores DIP
- micrófono incorporado para una vigilancia audio
- exploración manual y automático de los canales
- alcance de la transmisión (según el entorno): ± 100m sin obstáculos
- incluye : 1x cámara + accesorios de montaje
  1x receptor + antena
  1x cable AV
  2x adaptador de red
  1x manual del usuario

7. Descripción



1. antena
2. tapa protectora
3. óptica
4. iluminación IR
5. soporte universal
6. selección del canal
7. micrófono
8. entrada de alimentación



9. entrada de alimentación
10. selección del canal /interruptor ON/OFF
11. antena
12. entrada de alimentación
13. salida AV
14. selección del modo

8. Montaje

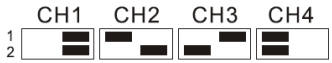
- La cámara es apta para un montaje mural, una fijación al techo o utilice el soporte universal (**5**).

Nota: Quite la tapa protectora (**2**) al deslizarla hacia adelante. Para volver a ponerla, deslícela hacia adelante desde la parte trasera de la cámara hasta que los agujeros de la tapa protectora coincidan con los de la cámara.

- Para una fijación al techo, ponga el soporte en la parte superior de la cámara (lo más cerca de la antena (**1**)). Desatornille el soporte universal (**5**) y atorníllelo en la parte superior de la cámara.
- Ponga el receptor de manera horizontal con la antena dirigida hacia arriba.

9. Uso

- Seleccione un lugar de montaje e instale la cámara.
- Alimente la cámara al introducir el conector del adaptador de red en la entrada de alimentación (**8**) de la cámara.
- Seleccione el canal (**6**). La cámara está equipado con 4 canales: canal n° 1 es el canal estándar:

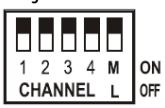


Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
2,414MHz	2,432MHz	2,450MHz	2,468MHz

- Apunte la antena (**11**) del receptor hacia arriba.
- Conecte el receptor por la salida AV (**13**) a un monitor o un televisor.

Nota: Conector AMARILLO = vídeo, conector ROJO = audio.

- Introduzca el conector del adaptador de red (incl.) en la entrada de alimentación (**12**).
- Mantenga pulsado el interruptor ON/OFF (**10**) durante aproximadamente 5 segundos hasta que la indicación (**9**) visualice el canal n° 1.
- Active el monitor o el televisor y seleccione el canal AV.
- Ajuste los interruptores DIP (**14**).



Los interruptores de 1 a 4 activan/desactivan los canales. Ponga el interruptor correspondiente en la posición OFF si este canal no está conectado a una cámara.
Determine el modo con el interruptor n° 5:

	OFF	Desactivar el receptor
M	Manual	Selección manual del canal con el selector (**10**).
L	Bucle	Selección automática del canal, cada canal se activa durante ± 5 segundos.

- Ponga el selector (**14**) en el modo manual si utiliza sólo una cámara. Es posible conectar hasta 4 cámaras al receptor.
- Seleccione el canal con el selector (**10**). El canal activado se visualiza por los LEDs (**9**).
- Ajuste el brillo, el contraste y el tono con el monitor o el televisor si fuera necesario. Desplace el receptor y/o la antena para mejorar la recepción.
- En un entorno oscuro, la cámara activa automáticamente la iluminación IR (**4**). La visión nocturna ofrece sólo una imagen blanco/negro (alcance de 7 m).

10. Solución de problemas

Imagen	Sonido	Problema/solución
No	No	Controle la alimentación a la cámara y el receptor.
Nieve	Distorsión	Seleccione el mismo canal en la cámara y el receptor. Controle la distancia entre la cámara y el receptor.
Imagen no nítida	Normal	Ajuste la óptica de la cámara.
Imagen doble	Normal	Posibilidad de interferencias con otros aparatos. Controle la distancia entre la cámara y el receptor.
No hay color	Normal	Incompatibilidad del sistema (PAL/NTSC).
Normal	Distorsión	Posibilidad de interferencias con otros aparatos.

11. Especificaciones

Cámara	
canales	4 (seleccionable)
sensor	CMOS
resolución	628 x 582 (PAL) / 510 x 492 (NTSC)
líneas TV	380
ángulo de visión	55°
alcance visión nocturna	7 m
control automático de ganancia (AGC)	✓
balance automático de blancos (AWB)	✓
relación señal / ruido (sin AGC)	40 dB
iluminación mínima	5 lux (F1.2)
frecuencia de transmisión	2.400 MHz – 2.483 MHz
potencia de transmisión	10 mW
tipo de modulación	FM
ancho de banda	18 MHz
alimentación	8VDC / 300 mA (adaptador incl.)
consumo	máx. 80 mA / 200 mA (IR activado)
grado de protección IP	IP54 (carcasa)
dimensiones	Ø 49 x 62 mm (carcasa)
peso	± 185 g
Receptor	
canales	
nivel de salida de vídeo	1,0 Vpp ± 0,2 Vpp / 75 Ω (mini jack)
nivel de salida de audio	1,2 Vpp ± 0,4 Vpp / 10k Ω (mini jack)
impedancia de la antena	50 Ω (conector SMA)
sensibilidad	< -85 dBm
alimentación	8VDC / 300mA (adaptador incl.)
consumo	200 mA
dimensiones	91 x 70 x 12.5 mm (carcasa)
peso	± 92 g
General	
temperatura de funcionamiento	-10°C~+50°C / +14°F~+122°F
temperatura de almacenamiento	-20°C~+60°C / -4°F~+140°F
humedad durante el almacenamiento	< 85 % RH

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **CAMSETW15**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

NUR FÜR DIE ANWENDUNG IM INNENBEREICH. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.

Öffnen Sie das Gerät **NIE**. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

3. Allgemeine Richtlinien

- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät vor extreme Temperaturen, Staub und Feuchte.
- Installieren Sie die Kamera in einem stabilen, gut gelüfteten Raum ohne magnetische Gegenstände und chemische Produkte. Installieren Sie die Kamera nie in einem Metallgehäuse.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.

4. Bemerkungen

- Es können Störungen auftreten wenn das Gerät in der Nähe von anderen drahtlosen Geräten, die mit 2,4 GHz funktionieren, verwendet wird.
- Dieses Gerät entspricht den Normen LVD 73/23/EEC; EMC 89/336/EEC und R&TTE 1999/5/EC.

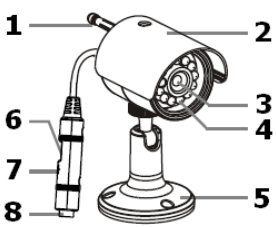
5. Beschränkungen

- Respektieren Sie die Privatsphäre und vermeiden Sie illegale Aktivitäten bei Anwendung dieser Kamera.
- Verwenden Sie diese Kamera NIE in der Nähe von medizinischen Geräten, z.B. Pacemaker. Halten Sie die Kamera in einem Abstand von mindestens 0,5m, um Störungen zu vermeiden.

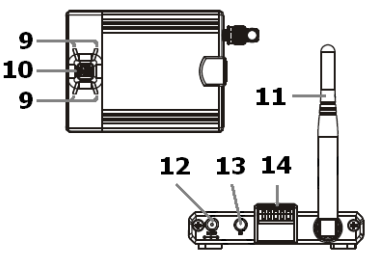
6. Eigenschaften

- wetterfest (IP54), eignet sich sehr zum Überwachen von Bürogebäuden oder Ihrem Haus
- Nachtsicht dank der 12 IR-LEDs
- 4 Kanäle, einstellbar über DIP-Schalter
- eingebautes Mikrofon für Audioüberwachung
- manuelle und automatische Kanalabtastung
- Sendebereich (gemäß der Umgebung): ± 100m im Freifeld
- Lieferumfang: 1x Kamera + Montagezubehör
  1x Empfänger + Antenne
  1x AV-Kabel
  2x Netzteil
  1x Bedienungsanleitung

7. Umschreibung



1. Antenne
2. Schutzkappe
3. Objektiv
4. IR-Beleuchtung
5. Universalhalter
6. Kanalschater
7. Mikrofon
8. Stromversorgungseingang



9. Kanalanzeige
10. Wählschalter Kanal /EIN/AUS-Schalter
11. Antenne
12. Stromversorgungseingang
13. AV-Ausgang
14. Modusschalter

8. **Montage**

- Befestigen Sie die Kamera am Universalhalter (**5**). Die Kamera eignet sich ebenfalls für Wand- oder Deckenmontage.

Bemerkung: Entfernen Sie die Schutzkappe (**2**) indem Sie diese nach vorne schieben. Schieben Sie die Schutzkappe über die Hinterseite der Kamera nach vorne bis die Löcher der Schutzkappe (**2**) und der Kamera übereinstimmen.

- Befestigen Sie den Universalhalter (bei Deckenmontage) an der Oberseite der Kamera (möglichst dicht bei der Antenne (**1**)). Gehen Sie vor wie folgt: drehen Sie den Universalhalter (**5**) des Gehäuse und befestigen Sie ihn an der Oberseite der Kamera.
- Stellen Sie den Empfänger horizontal, die Antenne nach oben gerichtet.

9. **Anwendung**

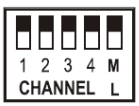
- Wählen Sie einen geeigneten Montageort und installieren Sie die Kamera.
- Schalten Sie die Kamera ein. Verbinden Sie das mitgeliefert Netzteil über den Stromversorgungseingang (**8**) mit der Kamera.
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in den Stromversorgungseingang (**6**) der Kamera. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Wenn nötig (Störung wenn mehrere Kameras verwendet werden), wählen Sie den Kanal über den Wählschalter (**6**). Es gibt 4 Kanäle, Standardkanal ist Kanal 1:

Kanal 1	Kanal 2	Kanal 3	Kanal 4
2.414 MHz	2.432 MHz	2.450 MHz	2.468 MHz

- Richten Sie die Antenne (**11**) nach oben.
- Verbinden Sie den Empfänger über den AV-Ausgang (**13**) mit einem Monitor oder Fernseher.

Bemerkung: GELBER Anschluss = Video, ROTER Anschluss = Audio

- Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil über den Stromversorgungseingang (**12**) mit dem Empfänger.
- Halten Sie den EIN/AUS-Schalter (**10**) 5 Sekunden gedrückt bis die Anzeige für Kanal 1 (**9**) grün leuchtet.
- Schalten Sie den Monitor oder Fernseher ein und wählen Sie den AV-Kanal.
- Stellen Sie den Benutzermodus über die DIP-Schalter (**14**) ein.



Schalter '1' bis '4' bestimmen welche Kanäle aktiviert werden. Schalten Sie einen Kanal ohne Kamera ab.
Schalter '5' bestimmt den Benutzermodus:

	OFF	Empfänger ausschalten.
M	Manuell	Manuelle Einstellung des Kanals über den Wählschalter (**10**) des Empfängers.
L	Schleife	Jeder Kanal wird abwechselnd und automatisch während ± 5 Sekunden gewählt.

- Stellen Sie den Empfänger auf manuellen Modus wenn Sie nur eine Kamera verwenden. Sie können bis zu 4 Kameras an den Empfänger anschließen.
- Wählen Sie den Kanal über den Wählschalter (**10**). Der ausgewählte Kanal wird über die LEDs (**9**) angezeigt.
- Regeln Sie die Helligkeit, den Kontrast und den Farbton über den Monitor oder den Fernseher. Verstellen Sie, wenn nötig, die Kamera und/oder den Empfänger für bessere Ergebnisse.
- In einer dunklen Umgebung schaltet die Kamera automatisch die IR-LEDs (**4**) ein. Beachten Sie, dass das Bild auf Schwarz-Weiß-Bild umschaltet. Der Bereich ist 7m.

10. **Problemlösung**

Bild	Ton	Mögliche Ursache/Lösung
Nein	Nein	Überprüfen Sie die Stromversorgung zur Kamera und zum Empfänger.
Schnee	Geräusch	Überprüfen Sie, ob die Kamera und der Empfänger im selben Kanal eingestellt worden sind. Überprüfen Sie den Abstand zwischen Kamera und Empfänger.
Unscharfes Bild	Normal	Regeln Sie das Objektiv.
Doppeltes Bild	Normal	Mögliche Störung mit anderen Geräten. Überprüfen Sie den Abstand zwischen Kamera und Empfänger.
Keine Farbe	Normal	Inkompatibilität mit TV-System (PAL/NTSC).
Normal	Geräusch	Mögliche Störung mit anderen Geräten.

11. **Technische Daten**

Kamera

Kanäle	4 (wählbar)
Sensor	CMOS
Auflösung	628 x 582 (PAL) / 510 x 492 (NTSC)
TV-Zeilen	380
Blickwinkel	55°
Bereich Nachtsicht	7 m
automatische Verstärkungsregelung (AGC)	✓
automatischer Weißabgleich (AWB)	✓
Signal-/Rauschabstand (ohne AGC)	40 dB
minimale Lichtstärke	5 lux (F1.2)
Sendefrequenz	2.400 MHz – 2.483 MHz
Sendeleistung	10 mW
Modulation	FM
Bandbreite	18 MHz
Stromversorgung	8VDC / 300mA (Netzteil mitgeliefert)
Stromverbrauch	max. 80 mA / 200 mA (IR ein)
IP-Schutzart	IP54 (Gehäuse)
Abmessungen	Ø 49 x 62 mm (Gehäuse)
Gewicht	± 185 g

Empfänger

Kanäle	
Video-Ausgangspegel	1,0 Vpp ± 0,2 Vpp / 75 Ω (Mini-Anschluss)
Audio-Ausgangspegel	1,2 Vpp ± 0,4 Vpp / 10k Ω (Mini-Anschluss)
Antennenimpedanz	50 Ω (SMA-Anschluss)
Empfindlichkeit	< -85 dBm
Stromversorgung	8VDC / 300mA (Netzteil mitgeliefert)
Stromverbrauch	200 mA
Abmessungen	91 x 70 x 12.5 mm (Gehäuse)
Gewicht	± 92 g

Allgemein

Betriebstemperatur	-10°C~+50°C / +14°F~+122°F
Lagertemperatur	-20°C~+60°C / -4°F~+140°F
Feuchtigkeitsgrad beim Lagern	< 85 % RH

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.